



**BOSCH**

**Register** your  
new device on  
MyBosch now and

get free benefits:  
**bosch-home.com/  
welcome**



# Kuhinjska napa

[sl] Navodila za uporabo in montažo

# sl Vsebina

<b>NAVODILA ZA UPORABO .....</b>	<b>2</b>
 <b>Namenska uporaba .....</b>	<b>2</b>
 <b>Pomembni varnostni napotki .....</b>	<b>3</b>
 <b>Varstvo okolja .....</b>	<b>4</b>
 <b>Načini delovanja .....</b>	<b>5</b>
 <b>Upravljanje aparata .....</b>	<b>5</b>
 <b>Čiščenje in vzdrževanje .....</b>	<b>6</b>

 <b>Kaj storiti ob motnjah? .....</b>	<b>9</b>
 <b>Servisna služba .....</b>	<b>9</b>
<b>NAVODILA ZA MONTAŽO .....</b>	<b>10</b>
 <b>Pomembni varnostni napotki .....</b>	<b>11</b>
 <b>Splošna navodila .....</b>	<b>12</b>
 <b>Namestitev .....</b>	<b>14</b>

## NAVODILA ZA UPORABO

Več informacij o izdelkih, priboru, nadomestnih delih in storitvah najdete na spletu: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) in v spletni trgovini: [www.bosch-eshop.com](http://www.bosch-eshop.com)

### Namenska uporaba

Skrbno preberite ta navodila za uporabo. Samo tako boste lahko aparat uporabljali varno in pravilno. Shranite navodila za uporabo in montažo za poznejšo uporabo ali za naslednjega lastnika.

Varnost med uporabo je zagotovljena le v primeru strokovne montaže v skladu z navodili za montažo. Monter je odgovoren za brezhibno delovanje na mestu postavitve.

Ta aparat je namenjen samo za uporabo v zasebnem gospodinjstvu in v notranjih prostorih. Aparat ni namenjen za uporabo v zunanjih prostorih. Med delovanjem nadzorujte aparat. Proizvajalec ne jamči za poškodbe zaradi nestrokovne uporabe ali nepravilnega upravljanja.

Ta aparat je namenjen uporabi na območjih do nadmorske višine največ 2000 metrov.

Otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja lahko ta aparat uporabljajo le, ko so pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so bili z njene strani poučeni o varni uporabi aparata in so razumeli nevarnosti, povezane z njo.

Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati aparata, razen če so stari več kot 15 let in so pod nadzorom.

Otok, mlajših od 8 let, ne pustite v bližino aparata in priključnih kablov.

Po odstranitvi embalaže preglejte aparat. V primeru poškodb med transportom ga ne priključite.

Aparat ni namenjen za delovanje z zunanjim programskim uro ali z daljinskim upravljanjem.

## Pomembni varnostni napotki

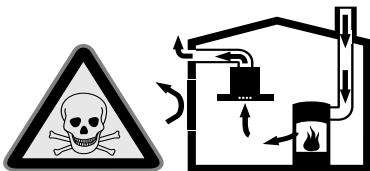
### Opozorilo – Nevarnost zadušitve!

Embalažni material je nevaren za otroke. Nikoli ne dovolite otrokom, da se igrajo z embalažnim materialom.

### Opozorilo – Smrtna nevarnost!

Zaradi vsesanih izpušnih plinov lahko pride do zastrupitve.

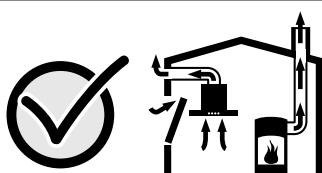
Kadar aparat deluje v načinu z odvajanjem zraka sočasno s kuriščem, ki je odvisno od zraka v prostoru, poskrbite za zadostno zračenje.



Kurišča, odvisna od zraka v prostoru (npr. grelne naprave na plin, olje, les ali premog, pretočni grelniki, bojlerji) črpajo zrak za izgorevanje iz prostora, v katerem so nameščeni, in odvajajo izpušne pline prek sistema za odvajanje plinov (npr. dimnika) na prosto.

Ko je napa vklopljena, se iz kuhinje in sosednjih prostorov odvaja zrak – brez zadostnega dotoka zraka nastane podtlak. Strupeni plini iz dimnika ali odvodnega jaška se vsesajo nazaj v bivalne prostore.

- Zato je treba vedno poskrbeti za zadosten dotok zraka.
- Samo prezračevalni/odvodni kanal ne zadostuje za zagotavljanje mejnih vrednosti. Varno delovanje je možno le v primeru, da podtlak v prostoru, kjer je nameščen aparat, ne preseže 4 Pa (0,04 mbar). To dosežete z odprtinami, ki jih ni mogoče zapreti, npr. v vratih in oknih, v povezavi s kanalom za dovod /odvod zraka ali z drugimi tehničnimi ukrepi, ki omogočajo dotok zraka, potrebnega za izgorevanje, v prostor.



V vsakem primeru se posvetujte s pristojnim dimnikarjem, ki lahko oceni stanje celotnega prezračevalnega sistema v hiši in vam lahko priporoči ustrezne prezračevalne ukrepe.

Ce napo uporabljate izključno v načinu delovanja z recirkulacijo zraka, jo lahko uporabljate brez omejitev.

### Opozorilo – Nevarnost požara!

- Maščobne usedline na maščobnem filtru se lahko vnamejo.

#### **Maščobni filter morate vsaj vsaka 2 meseca očistiti.**

Aparata nikdar ne uporabljajte brez maščobnega filtra.

- Maščobne usedline na maščobnem filtru se lahko vnamejo. V bližini aparata nikoli ne uporabljajte odprtga ognja (npr. za flambiranje). Aparat namestite v bližino kurišča na trdo gorivo (npr. les ali oglje) le v primeru, da je nameščen zaprt, nesnemljiv pokrov. Ne sme priti do preskoka isker.

- Vroče olje in maščoba se hitro vnamejo. Nikoli ne pustite vročega olja in maščobe brez nadzora. Ognja nikoli ne gasite z vodo. Izklopite kuhalnišče. Plamene previdno zadušite s pokrovko, odejo ali čim podobnim.

- Plinska kuhalnišča, na katerih ni posode, med delovanjem razvijejo veliko vročino. Prezračevalna naprava, ki je nameščena nad njimi, se lahko poškoduje ali vname. Plinska kuhalnišča uporabljajte le takrat, ko je na njih posoda.

- Ob sočasnem delovanju več plinskih kuhalnišč se razvije velika vročina. Prezračevalna naprava, ki je nameščena nad njimi, se lahko poškoduje ali vname. Nikoli ne uporabljajte hkrati dveh plinski kuhalnišč z velikim plamenom dlje kot 15 minut. Velik gorilnik z več kot 5 kW (vok) ustreza moči dveh plinskih gorilnikov.

### Opozorilo – Nevarnost opeklin!

Dostopni deli se med delovanjem segrejejo. Nikoli se ne dotikajte vročih delov. Otrokom ne dovolite v bližino.

## ⚠️ Opozorilo – Nevarnost telesnih poškodb!

- Sestavni deli v aparatu imajo lahko ostre robove. Nosite zaščitne rokavice.
- Predmeti, ki jih postavite na aparat, lahko padejo z njega. Ne postavljajte predmetov na aparat.
- LED-osvetlitev daje zelo ostro svetlubo in lahko poškoduje oči (razred tveganja 1). Ne glejte neposredno v vklopljeno LED-osvetlitev dlje kot 100 sekund.

## ⚠️ Opozorilo – Nevarnost udara električnega toka!

- Okvarjen aparat lahko povzroči električni udar. Nikoli ne priključujte okvarjenega aparata. Izvlecite vtič iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami. Pokličite servisno službo.
- Nastrokovna popravila so nevarna. Samo servisni tehnik, usposobljen pri proizvajalcu, sme izvajati popravila in menjati poškodovane priključne vode. Če je aparat v okvari, izvlecite vtič iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami. Pokličite pooblaščeni servis.
- Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar. Ne uporabljajte visokotlačnih ali parnih čistilnikov.

## Vzroki poškodb

### Pozor!

Nevarnost poškodb zaradi korozije. Med kuhanjem vedno vklopite aparat, da preprečite tvorjenje kondenzacijske vode. Kondenzacijska voda lahko povzroči poškodbe zaradi korozije.

Žarnice z okvaro vedno takoj zamenjajte, da preprečite prekomerno obremenitev preostalih žarnic.

Nevarnost poškodb zaradi vdora mokrote v elektroniko. Upravljalnih elementov nikoli ne čistite z mokro krpo.

Nevarnost poškodb površine zaradi nepravilnega čiščenja. Površine iz nerjavnega jekla čistite le v smeri brušenja. Za upravljalne elemente ne uporabljajte čistil za nerjavno jeklo.

Poškodbe površine zaradi agresivnih ali abrazivnih čistilnih sredstev. Nikdar ne uporabljajte agresivnih in abrazivnih čistilnih sredstev.

Nevarnost poškodb zaradi vračanja kondenzata. Kanal za odvajanje zraka namestite tako, da se rahlo spušča od aparata navzdol (naklon 1°).

## Varstvo okolja

Vaš novi aparat je še posebej varčen. Tu izveste, kako lahko pri uporabi aparata prihranite še več elektrike in kako aparat na pravilen način odstranite.

### Varčevanje z energijo

- Med kuhanjem zagotovite zadosten dovod svežega zraka, da bo napa delovala učinkovito in tiho.
- Stopnjo prezračevanja prilagodite količini pare, ki nastaja med kuhanjem. Intenzivno stopnjo prezračevanja pomeni manjšo porabo energije.
- Pri intenzivnem nastajanju pare pravočasno izberite višjo stopnjo prezračevanja. Če se je para, ki nastaja med kuhanjem, že razširila po kuhinji, mora napa delovati dlje.
- Izklopite napa, če je ne potrebujete več.
- Izklopite osvetlitev, če je ne potrebujete več.
- Filter čistite oz. menjajte v navedenih časovnih intervalih, da povečate učinkovitost prezračevanja in preprečite nevarnost požara.
- Uporabite pokrovke, da bo količina pare in kondenzata manjša.

### Okolju prijazno odstranjevanje

Emballažo odstranite na okolju prijazen način.



Ta aparat je označen v skladu z evropsko direktivo 2012/19/ES o odpadni električni in elektronski opremi (OEO).

 Ta direktiva določa vračanje in recikliranje odsluženih naprav v celotni Evropski uniji.

# Načini delovanja

## Delovanje z odvajanjem zraka



Maščobni filtri očistijo vsesani zrak, ki se nato prek sistema cevi odvaja na prosto.

**Opomba:** Odhodni zrak ne sme biti speljan skozi delajoč dimnik za dim ali odpadne pline oz. skozi jašek, namenjen izpustu zraka iz prostorov, v katerih se nahajajo kurišča.

- Če je odhodni zrak speljan skozi prezračevalno odprtino za dim ali odpadne pline, ki ni v uporabi, mora to odobriti pristojni dimnikar.
- Če se zrak odvaja skozi zunanjosteno, je treba uporabiti teleskopski kanal.

## Obtočno delovanje



Maščobni filtri in filter z aktivnim ogljem očistijo vsesani zrak, nato se zrak odvede nazaj v kuhinjo.

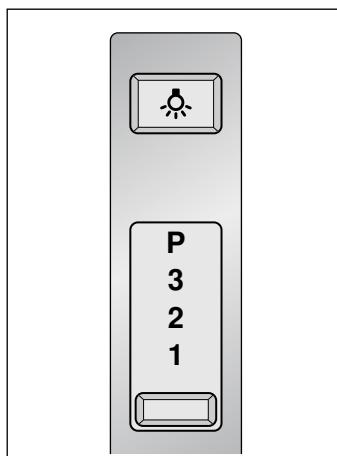
**Opomba:** Če želite preprečiti nastanek neprijetnih vonjav pri obtočnem delovanju, je treba vgraditi filter z aktivnim ogljem. Informacije o različnih načinih obtočnega delovanja aparata so na voljo v prospektu, prav tako se lahko o tem pozanimate pri prodajalcu. Pribor, ki je za to potreben, je na voljo v specializiranih trgovinah, pri servisni službi ali v spletni trgovini.

# Upravljanje aparata

To navodilo velja za različne izvedbe aparatov. Obstaja možnost, da so opisane posamezne značilnosti opreme, ki se ne nanašajo na vaš aparat.

**Opomba:** Napo vklopite na začetku kuhanja, izklopite pa jo šele nekaj minut po koncu kuhanja. Tako se para, ki nastane med kuhanjem, najučinkoviteje odstrani.

## Upravljalno polje



### Razlaga

	Vklop/izklop luči
1-3	Stopnje ventilatorja
P	Intenzivna stopnja

## Nastavitev ventilatorja

### Vklop

Stikalo pomaknite na želeno stopnjo ventilatorja.

### Izklop

Stikalo pomaknite v ničelni položaj.

## Intenzivna stopnja

Pri posebej močnih vonjavah in pari lahko uporabite intenzivni način.

Stikalo pomaknite na **P**.

Vklapljena je intenzivna stopnja.

## Osvetlitev

Osvetlitev lahko vklopite in izklopite ne glede na prezračevanje.

Pritisnite tipko .

## Čiščenje in vzdrževanje

### Opozorilo – Nevarnost opeklín!

Aparat se med delovanjem segreje, še posebej v območju žarnic. Pred čiščenjem pustite, da se aparat ohladi.

### Opozorilo – Nevarnost udara električnega toka!

Vdirajoča vлага lahko povzroči električni udar. Aparat čistite le z vlažno krpo. Pred čiščenjem izvlecite vtič ali odklopite varovalko v omarici z varovalkami.

### Opozorilo – Nevarnost udara električnega toka!

Vdirajoča vлага lahko povzroči električni udar. Ne uporabljajte visokotlačnih ali parnih čistilnikov.

### Opozorilo – Nevarnost telesnih poškodb!

Sestavni deli v aparatu imajo lahko ostre robove. Nosite zaščitne rokavice.

## Cistilna sredstva

Upoštevajte navedbe v preglednici, da preprečite poškodbe na različnih površinah zaradi uporabe neustreznih čistilnih sredstev. Ne uporabljajte

- agresivnih ali abrazivnih čistil,
- močnih alkoholnih čistil,
- trdih čistilnih blazinic ali gobic,
- visokotlačnih ali parnih čistilnikov.

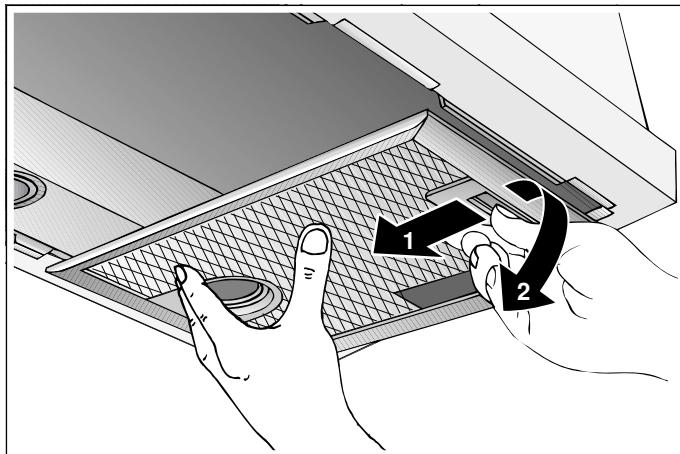
Nove gobaste krpe pred uporabo temeljito izperite.

Upoštevajte vsa navodila in opozorila, ki so priložena čistilnim sredstvom.

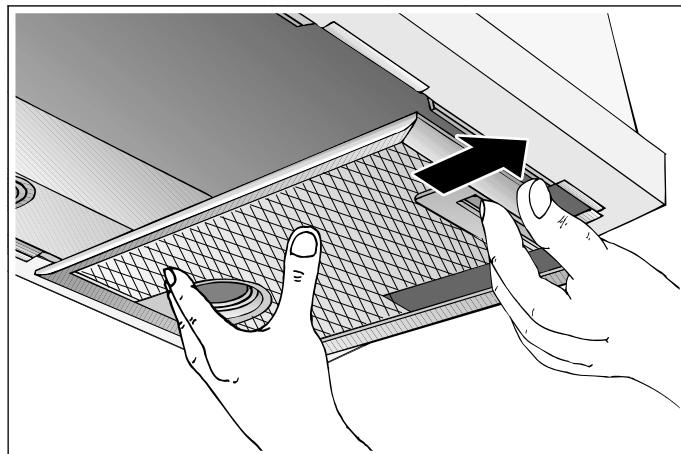
Območje	Čistilna sredstva
Nerjavno jeklo	Vroča milnica: Očistite s krpo za pomivanje in nato pobrišite do suhega z mehko krpo. Površine iz nerjavnega jekla čistite v smeri brušenja. Pri servisni službi ali v specializiranih trgovinah so na voljo posebna negovalna čistila za nerjavno jeklo. Z mehko krpo na tanko nанесите čistilo.
Lakirane površine	Vroča milnica: Očistite z vlažno krpo za pomivanje in do suhega pobrišite z mehko krpo. Ne uporabljajte čistila za nerjavno jeklo.
Aluminij in plastika	Čistilo za steklo: Očistite z mehko krpo.
Steklo	Čistilo za steklo: Očistite z mehko krpo. Ne uporabljajte strgala za steklo.
Upravljalni elementi	Vroča milnica: Očistite z vlažno krpo za pomivanje in do suhega pobrišite z mehko krpo. Nevarnost električnega udara zaradi vdora vlage. Nevarnost poškodb elektronike zaradi vdora vlage. Upravljalnih elementov nikoli ne čistite z mokro krpo. Ne uporabljajte čistila za nerjavno jeklo.

## Demontaža kovinskega filtra

- Odprite zaklep in kovinski filter preklopite navzdol. Pri tem z drugo roko kovinski filter primite na spodnji strani.



## 2. Kovinski filter snemite z držala.



### Opombe

- V spodnjem delu kovinskega filtra se lahko nabira maščoba.
- Kovinski filter držite vodoravno, da preprečite kapljanje maščobe.

## Čiščenje kovinskega filtra

To navodilo velja za različne izvedbe aparatov. Obstaja možnost, da so opisane posamezne značilnosti opreme, ki se ne nanašajo na vaš aparat.

### ⚠️ Opozorilo – Nevarnost požara!

Maščobne usedline na maščobnem filtru se lahko vnamejo.

### Maščobni filter morate vsaj vsaka 2 meseca očistiti.

Aparata nikdar ne uporabljajte brez maščobnega filtra.

### Opombe

- Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, ki vsebujejo kisline ali baze.
- Pri čiščenju kovinskega filtra očistite z vlažno krpo tudi njegovo držalo.
- Kovinske filtre lahko očistite v pomivalnem stroju ali ročno.

### Ročno:

**Opomba:** Pri trdovratni umazaniji lahko uporabite poseben razmaščevalec. Lahko ga naročite v spletni trgovini.

- Kovinske filtre namočite v vroči milnici.
- Za čiščenje uporabite krtačko in nato filtre dobro izperite.
- Pustite, da voda odteče s kovinskih filtrov.

### V pomivalnem stroju:

**Opomba:** Pri čiščenju v pomivalnem stroju lahko pride do rahlega razbarvanja. To ne vpliva na delovanje kovinskega filtra.

- Zelo umazanih kovinskih filtrov ne čistite skupaj s posodo.
- Kovinski filtri naj v pomivalnem stroju ne bodo tesno skupaj. Kovinski filtri ne smejo biti stisnjeni.

## Montaža kovinskega filtra

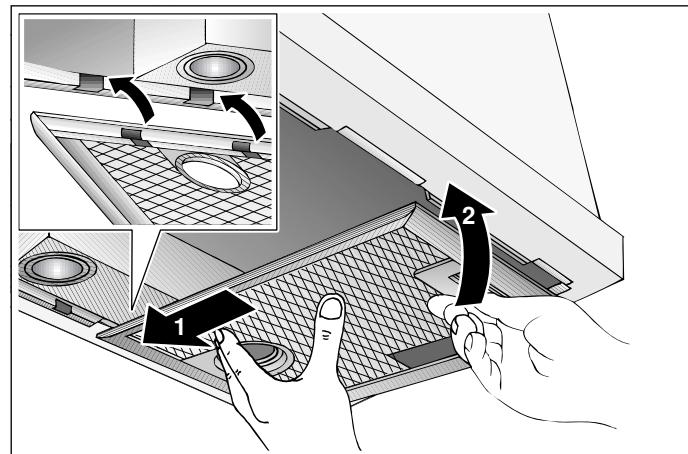
### ⚠️ Opozorilo – Nevarnost telesnih poškodb!

Sestavljeni deli v aparatu imajo lahko ostre robove. Nosite zaščitne rokavice.

**Opomba:** Očistite vse dostopne dele ohišja.

Vstavite kovinski filter in zaskočite zaklep. Pri tem z drugo roko primite kovinski filter na spodnji strani.

**Opomba:** Upoštevajte pravilni položaj kovinskih filtrov.



## Filter z aktivnim ogljem

Filtri z aktivnim ogljem med delovanjem z recirkulacijo zraka nase vežejo vonj. Pri normalni uporabi (1 do 2 uri dnevno) filter z aktivnim ogljem zamenjajte dvakrat letno.

### Opombe

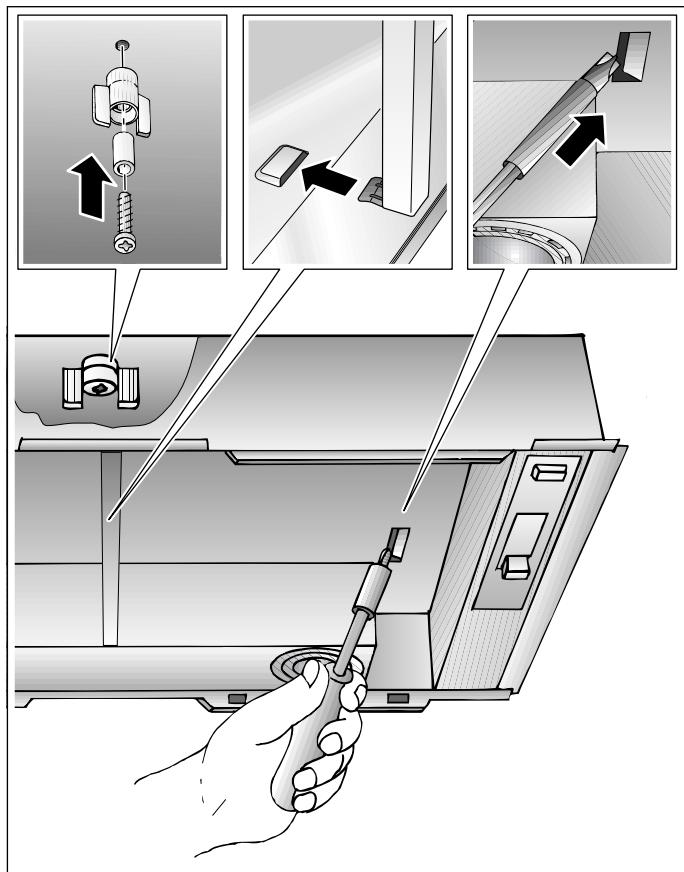
- Filter z aktivnim ogljem ni vključen v obseg dobave. Filter z aktivnim ogljem lahko kupite v specializiranih trgovinah, pri servisni službi ali v spletni trgovini.
- Filtra z aktivnim ogljem ni mogoče očistiti ali ponovno aktivirati.
- Filtri z aktivnim ogljem ne vsebujejo škodljivih snovi, zato jih lahko odvržete med mešane odpadke.

## Montaža filtra z aktivnim ogljem

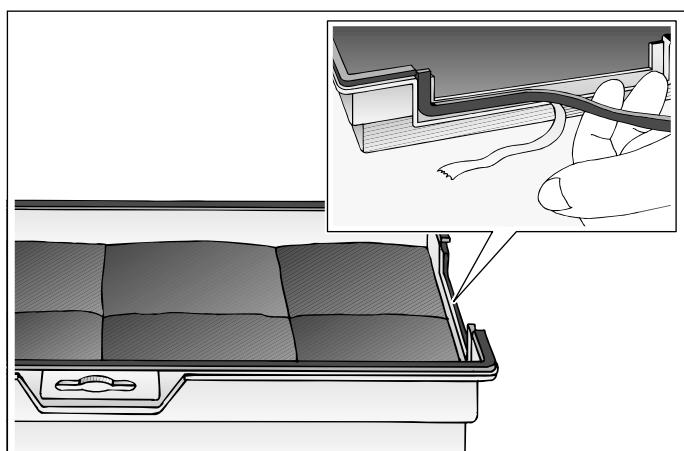
1. Snemite kovinski filter.
2. Potisnite vijak skozi krilno matico in cevko. Privijte ga na sredino vmesnega dna.

**Opomba:** Vijak, krilna matica in cevka so priloženi filteru z aktivnim ogljem.

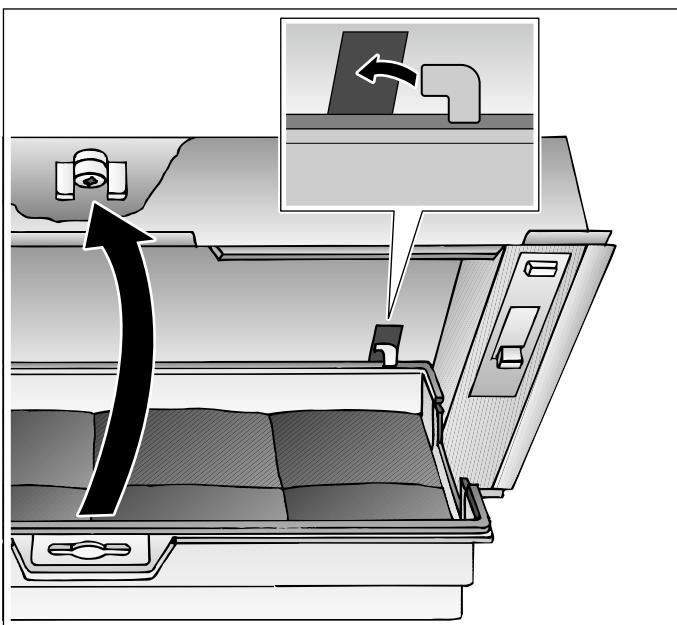
3. Če ima aparat distančno letev, jo odstranite. Z izvijačem potisnite oba jezička na vmesnem dnu navznoter.



4. Filter z aktivnim ogljem prelepite s priloženim tesnilnim trakom.



5. Filter z aktivnim ogljem vstavite na zadnji strani, ga preklopite navzgor in ga na sredi pritrdite s krilno matico. Če ima aparat distančno letev, jo ponovno namestite.



6. Ponovno namestite kovinski filter.

## Demontaža filtra z aktivnim ogljem

1. Snemite kovinski filter.
2. Če ima aparat distančno letev, jo odstranite. S krilno matico sprostite filter z aktivnim ogljem na sredini in ga odstranite.
3. Zamenjajte filter z aktivnim ogljem in ga pritrdite s krilno matico.
4. Če ima aparat distančno letev, jo ponovno namestite. Ponovno namestite kovinski filter.

## ?

# Kaj storiti ob motnjah?

Motnje lahko pogosto preprosto odstranite sami. Preden pokličete servisno službo, upoštevajte naslednje napotke.

### **Opozorilo – Nevarnost udara električnega toka!**

Nestrokovna popravila so nevarna. Samo servisni tehnik, usposobljen pri proizvajalcu, sme izvajati popravila in menjati poškodovane priključne vode. Če je aparat v okvari, izvlecite vtič iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami. Pokličite pooblaščeni servis.

## Seznam motenj

Motenja	Možni vzroki	Rešitev
Naprava ne deluje	Vtič ni vtaknjen v vtičnico	Napravo priključite na električno omrežje
	Izpad toka	Preverite, ali delujejo druge kuhinjske naprave
	Varovalka je okvari	Preverite v omarici z varovalkami, ali je varovalka za napravo v redu
Osvetlitev ne dela.	LED-svetilke so v okvari.	Pokličite servisno službo.

## LED-osvetlitev

LED-osvetlitev v okvari lahko zamenja samo proizvajalec, njegova servisna služba ali pooblaščeni strokovnjak (elektroinstalater).

### **Opozorilo – Nevarnost telesnih poškodb!**

LED-osvetlitev daje zelo ostro svetlobo in lahko poškoduje oči (razred tveganja 1). Ne glejte neposredno v vklopljeno LED-osvetlitev dlje kot 100 sekund.

## Servisna služba

Prosimo, da ob klicu navedete številko izdelka (E-št.) in številko izdelave (FD št.), da vam bomo lahko strokovno pomagali. Tipsko ploščico s številkama najdete v notranjosti aparata (za dostop do nje odstranite kovinski filter).

Da vam ne bo treba predolgo iskati številk, ko ju boste potrebovali, lahko tukaj vpisete številki svojega aparata in telefonsko številko servisne službe.

Št. E	Št. FD
Servisna služba 	

Upoštevajte, da obisk serviserja v primeru napačnega upravljanja tudi v času trajanja garancije ne bo brezplačen.

Kontaktne podatke najbližje servisne skužbe v posameznih državah najdete tukaj oz. na priloženem seznamu servisnih služb.

Zaupajte sposobnostim proizvajalca. Tako boste lahko prepričani, da popravila opravljajo izšolani servisni tehniki z originalnimi nadomestnimi deli za vaš aparat.

## Pribor

(ni vključeno v obseg dobave)

**Opomba:** To navodilo velja za različne izvedbe aparator. Morda je naveden, pribor, ki ne zadeva vašega aparata.

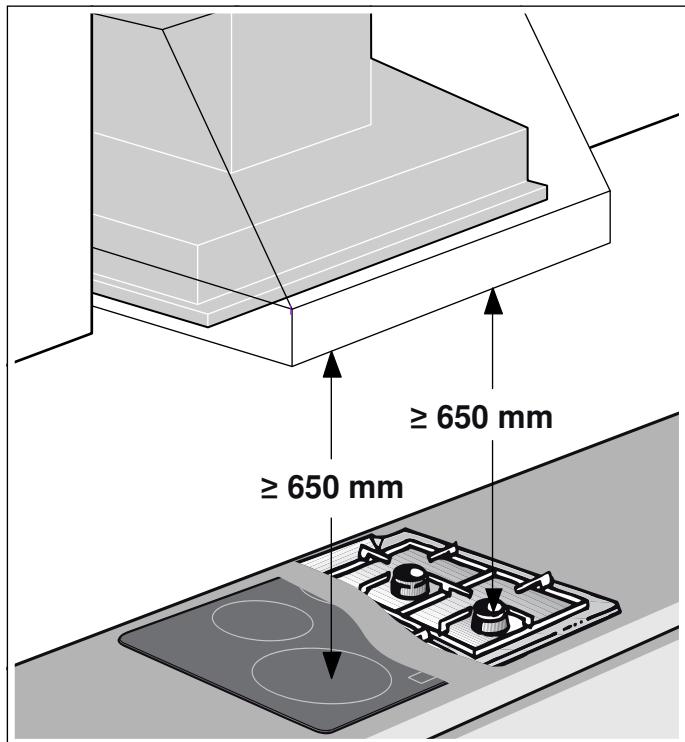
**Opomba:** Upoštevajte navodila za montažo pribora.

Pribor	Kataloška številka
Filter z aktivnim ogljem	DHZ 7305
Rešetka za recirkulacijo zraka	095660

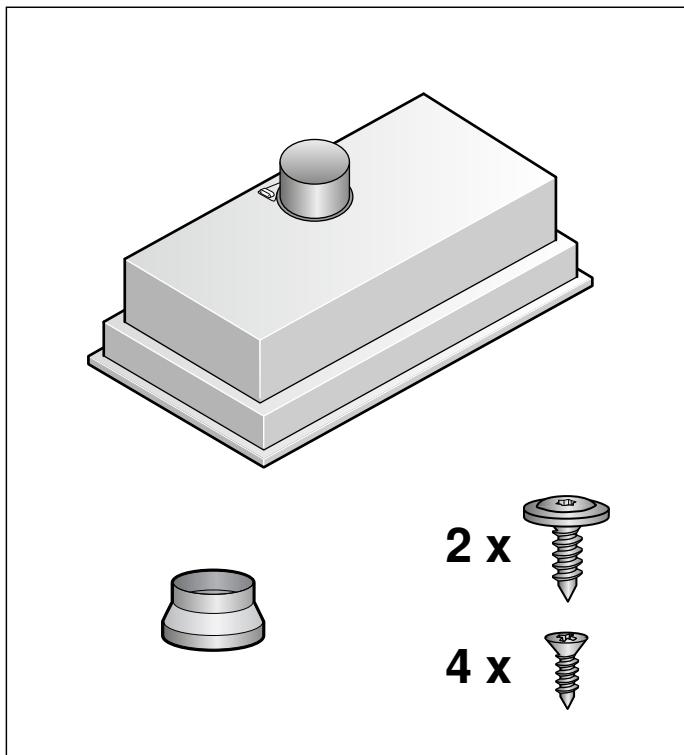
# NAVODILA ZA MONTAŽO

To navodilo velja za različne izvedbe aparatov. Obstaja možnost, da so opisane posamezne značilnosti opreme, ki se ne nanašajo na vaš aparat.

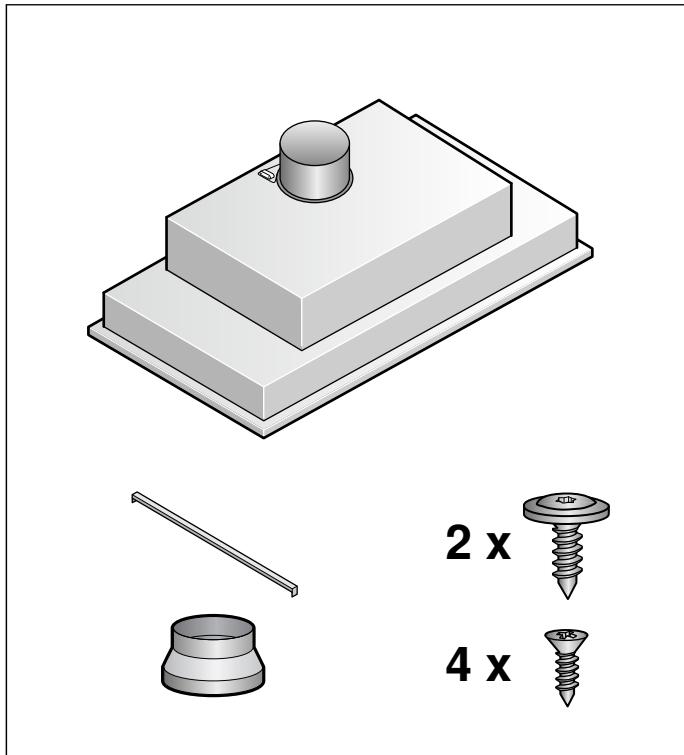
- Ta aparat namestite v dimnik ali napo.
- Za dodatni posebni pribor (npr. za delovanje z recirkulacijo zraka) upoštevajte temu priložena navodila za namestitvev.
- Površine aparata so občutljive. Pri namestitvi preprečite nastanek poškodb.
- Če uporabljate napo v načinu z odvajanjem zraka, morate namestiti enosmerno zaporno loputo.



Širina aparata 53 cm:



Širina aparata 73 cm:



## Pomembni varnostni napotki

Skrbno preberite ta navodila za uporabo. Samo tako boste lahko aparat uporabljali varno in pravilno. Shranite navodila za uporabo in montažo za poznejšo uporabo ali za naslednjega lastnika.

Varnost med uporabo je zagotovljena le v primeru strokovne montaže v skladu z navodili za montažo. Monter je odgovoren za brezhibno delovanje na mestu postavitve.

Napa mora biti vsaj tako široka kot kuhalisce. Pri namestitvi je treba upoštevati trenutno veljavne gradbene predpise in predpise lokalnih dobaviteljev elektrike in plina.

Pri odvajjanju zraka je treba upoštevati uradne in zakonske predpise (npr. lokalne gradbene predpise).

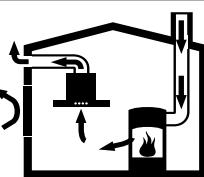
### Opozorilo – Smrtna nevarnost!

Zaradi vsesanih izpušnih plinov lahko pride do zastrupitve. Odhodni zrak ne sme biti speljan skozi delajoč dimnik za dim ali odpadne pline oz. skozi jašek, namenjen izpustu zraka iz prostorov, v katerih se nahajajo kurišča. Če želite odhodni zrak speljati skozi prezračevalno odprtino za dim ali izpušne pline, ki ni v uporabi, morate za to pridobiti dovoljenje pristojnega dimnikarja.

### Opozorilo – Smrtna nevarnost!

Zaradi vsesanih izpušnih plinov lahko pride do zastrupitve.

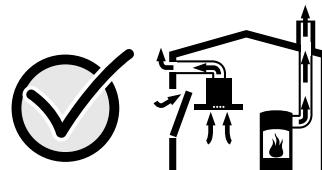
Kadar aparat deluje v načinu z odvajanjem zraka sočasno s kuriščem, ki je odvisno od zraka v prostoru, poskrbite za zadostno zračenje.



Kurišča, odvisna od zraka v prostoru (npr. grelne naprave na plin, olje, les ali premog, pretočni grelniki, bojlerji) črpajo zrak za izgorevanje iz prostora, v katerem so nameščeni, in odvajajo izpušne pline prek sistema za odvajanje plinov (npr. dimnika) na prosto.

Ko je napa vklopljena, se iz kuhinje in sosednjih prostorov odvaja zrak – brez zadostnega dotoka zraka nastane podtlak. Strupeni plini iz dimnika ali odvodnega jaška se vsesajo nazaj v bivalne prostore.

- Zato je treba vedno poskrbeti za zadosten dotok zraka.
- Samo prezračevalni/odvodni kanal ne zadostuje za zagotavljanje mejnih vrednosti. Varno delovanje je možno le v primeru, da podtlak v prostoru, kjer je nameščen aparat, ne preseže 4 Pa (0,04 mbar). To dosežete z odprtinami, ki jih ni mogoče zapreti, npr. v vratih in oknih, v povezavi s kanalom za dovod /odvod zraka ali z drugimi tehničnimi ukrepi, ki omogočajo dotok zraka, potrebnega za izgorevanje, v prostor.



V vsakem primeru se posvetujte s pristojnim dimnikarjem, ki lahko oceni stanje celotnega prezračevalnega sistema v hiši in vam lahko priporoči ustrezne prezračevalne ukrepe. Če napo uporabljate izključno v načinu delovanja z recirkulacijo zraka, jo lahko uporabljate brez omejitev.

### Opozorilo – Smrtna nevarnost!

Zaradi vsesanih izpušnih plinov lahko pride do zastrupitve. Pri namestitvi prezračevanja s kuriščem, ki je povezano z dimnikom, je treba dovod elektrike za napo opremiti s primernim varnostnim stikalom.

### Opozorilo – Nevarnost požara!

Maščobne usedline na maščobnem filtru se lahko vnamejo. Upoštevajte predpisane varnostne razdalje, da preprečite zastajanje toplotne. Upoštevajte navedbe za svoj aparat. Če hkrati uporabljate kuhalisce na plin in elektriko, velja največja navedena razdalja. Aparat lahko namestite neposredno ob visoko omaro ali steno samo na eni strani. Razdalja do stene ali visoke omare mora biti vsaj 50 mm.

## ⚠️ Opozorilo – Nevarnost telesnih poškodb!

- Sestavni deli v aparatu imajo lahko ostre robove. Nosite zaščitne rokavice.
- Če aparat ni pravilno pritrjen, lahko pade. Vsi pritrdilni elementi morajo biti trdno in varno montirani.
- Aparat je težek. Za premikanje aparata sta potrebni 2 osebi. Uporabljajte le primerne pripomočke.

## ⚠️ Opozorilo – Nevarnost udara električnega toka!

Sestavni deli v aparatu imajo lahko ostre robove. Priključni kabel se lahko poškoduje. Med namestitvijo ne prepognite ali ukleščite priključnega kabla.

## ⚠️ Opozorilo – Nevarnost udara električnega toka!

Izklučitev aparata iz električnega omrežja mora biti vedno omogočena. Aparat lahko priključite le na ustrezno ozemljeno vtičnico, ki je nameščena v skladu s predpisi.

Po vgradnji aparata mora biti električni vtič za priključitev na električno omrežje dostopen. Če to ni mogoče, mora biti v električni napeljavi vgrajena večpolna naprava za prekinitev toka v skladu s pogoji za prenapetostno kategorijo III in po predpisih o postavitvi.

Električno montažo lahko opravi samo kvalificiran električar. Priporočamo, da v napajalni tokokrog aparata namestite zaščitno stikalo na diferenčni tok (FI-stikalo).

## ⚠️ Opozorilo – Nevarnost zadušitve!

Embalažni material je nevaren za otroke. Nikoli ne dovolite otrokom, da se igrajo z embalažnim materialom.

### Delovanje z odvajanjem zraka

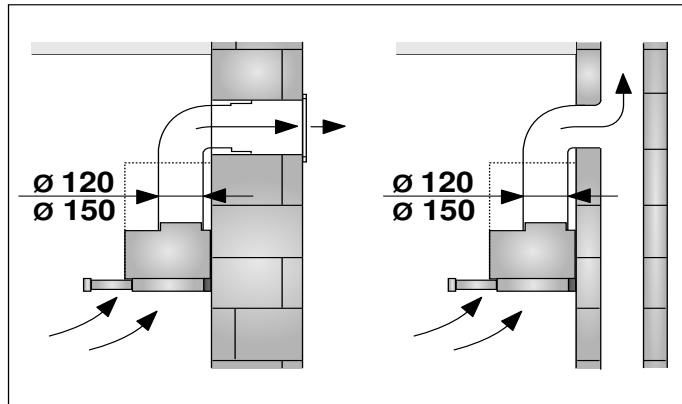
#### ⚠️ Opozorilo – Smrtna nevarnost!

Zaradi vsesah izpušnih plinov lahko pride do zastrupitve. Odhodni zrak ne sme biti speljan skozi delajoč dimnik za dim ali odpadne pline oz. skozi jašek, namenjen izpustu zraka iz prostorov, v katerih se nahajajo kurišča. Če želite odhodni zrak speljati skozi prezračevalno odprtino za dim ali izpušne pline, ki ni v uporabi, morate za to pridobiti dovoljenje pristojnega dimnikarja.

Če se odhodni zrak odvaja skozi zunanjost steno, je treba uporabiti teleskopski kanal.

### Napeljava za odvajanje zraka

**Opomba:** Proizvajalec aparata ne prevzema odgovornosti za reklamacije, ki so nastale zaradi cevi.



- Aparat doseže svojo optimalno zmogljivost s pomočjo kratke, ravne cevi za odhodni zrak in čim večjim premerom cevi.
- Z dolgimi, hrapavimi cevi za odhodni zrak, sistemi z veliko lokov ali premeri, manjšimi od 150 mm, se optimalna zmogljivost ne doseže in zvok zračenja postane glasnejši.
- Cevi ali gibke cevi za polaganje povezave za odhodni zrak morajo biti iz nevnetljivega materiala.

#### Okrogle cevi

Priporočamo notranji premer 150 mm, vendar vsaj 120 mm.

#### Ploski zračniki

Notranji prečni prerez mora ustreznati premeru okroglih cevi.

**Ø 150 mm pribl. 177 cm<sup>2</sup>**

**Ø 120 mm pribl. 113 cm<sup>2</sup>**

- Ploski zračniki ne smejo imeti ostrih kolen.
- V primeru odklonov pri premerih cevi uporabite tesnilne trakove.

## Električni priključek

**⚠️ Opozorilo – Nevarnost udara električnega toka!**  
 Sestavni deli v aparatu imajo lahko ostre robove.  
 Priključni kabel se lahko poškoduje. Med namestitvijo ne prepognite ali ukleščite priključnega kabla.

Potrebni podatki za priključitev so navedeni na tipski ploščici v notranjosti aparata, za dostop do nje odstranite kovinski filter.

**Dolžina priključnega kabla: pribl. 1,20 m**

Ta aparat ustreza določilom ES o odpravljanju radijskih motenj.

**⚠️ Opozorilo – Nevarnost udara električnega toka!**  
 Izključitev aparata iz električnega omrežja mora biti vedno omogočena. Aparat lahko priključite le na ustrezno ozemljeno vtičnico, ki je nameščena v skladu s predpisi.

Po vgradnji aparata mora biti električni vtič za priključitev na električno omrežje dostopen. Če to ni mogoče, mora biti v električni napeljavi vgrajena večpolna naprava za prekinitve toka v skladu s pogoji za prenapetostno kategorijo III in po predpisih o postavitvi.

Električno montažo lahko opravi samo kvalificiran električar. Priporočamo, da v napajalni tokokrog aparata namestite zaščitno stikalo na diferenčni tok (Fl-stikalo).

## Priprava vgradnega elementa

- Napa mora biti na spodnjem robu poravnana z vgradnim elementom.
- Vgradni element mora prekrivati celotno kuhalno površino.
- Največja teža nape znaša 15 kg.

### Dimenziije aparata in varnostni razmiki

- Upoštevajte dimenzije aparata.
- Upoštevajte varnostne razmike.

Če je v navodilih za namestitev plinskih kuhalnišč naveden drugačen razmik, vedno upoštevajte največji razmik.

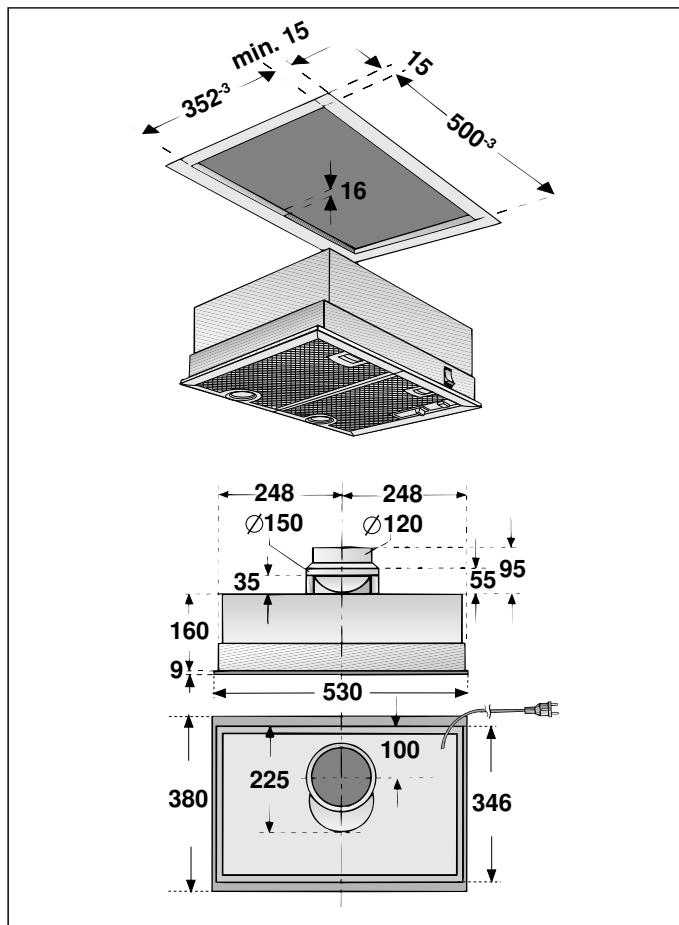
Stabilnost vgradnega elementa mora biti zagotovljena tudi po izrezovanju.

Napa je predvidena za vgradnjo v vgradni element z naslednjimi dimenzijsami:

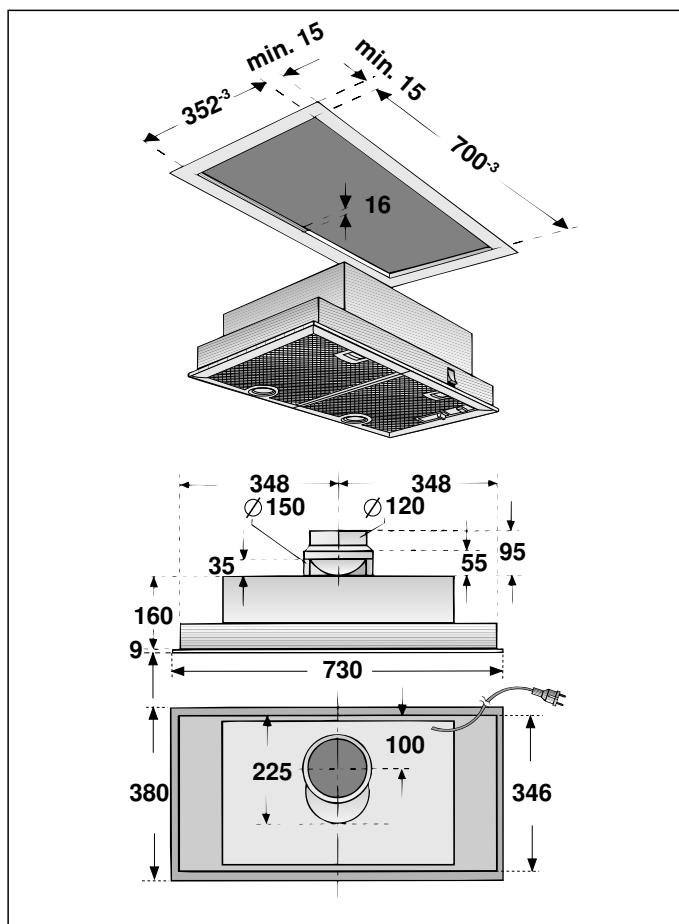
Širina	500–3 mm (pri širini aparata 53 cm)
Širina	700–3 mm (pri širini aparata 73 cm)
Globina	352–3 mm
Višina	najmanj 160 mm (pri aparatih z 2 motorjema)
Debelina stene	16 mm

**Opomba:** Vse stene vgradnega elementa morajo biti debele najmanj 15 mm.

Napa širine 53 cm, z 1 in 2 motorjema:



Napa širine 73 cm, z 1 in 2 motorjema:



## Priprava aparata

### Delovanje z odvajanjem zraka

Če uporabljate napo v načinu z odvajanjem zraka, morate namestiti enosmerno zaporno loputo.

**Opomba:** Napis ali vtisk na enosmerni zaporni loputi mora biti zunaj.

1. Oba čepa enosmerne zaporne lopute vtaknite v luknje na izpustu za zrak oz. na nastavku za zrak.
2. Preverite delovanje enosmerne zaporne lopute.

### Delovanje z recirkulacijo zraka

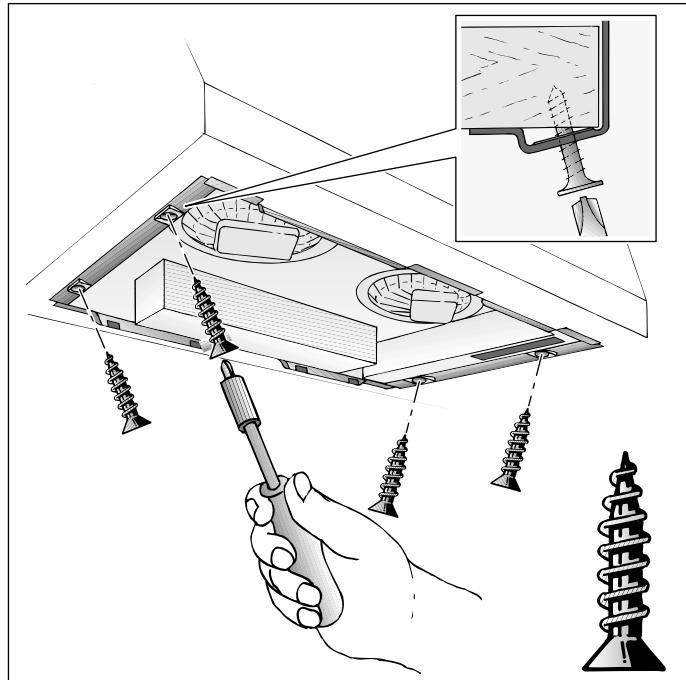
Če uporabljate napo v načinu z recirkulacijo zraka, mora biti odprtina za izpust zraka zavarovana z rešetko za recirkulacijo zraka. Rešetka za recirkulacijo zraka preprečuje mehansko in električno nevarnost.

### Pravokoten izpust za zrak

Pri napah s pravokotnim izpustom za zrak je treba priloženi zračni nastavek priviti nad izpust zraka.

## Končna namestitev

1. Snemite kovinski filter.
2. Priključite aparat na električno omrežje.
3. Potisnite napo navzgor v vgradni element, da se montažne vzmeti spredaj in zadaj zaskočijo.
4. Pritrdite napo z vijaki.



5. Namestite in pritrdite kovinski filter.

## Pritrditev cevnih povezav

**Opomba:** Če uporabite aluminijasto cev, morate mesto priključitve prej zgladiti.

### Cev za odhodni zrak Ø 150 mm (priporočena velikost)

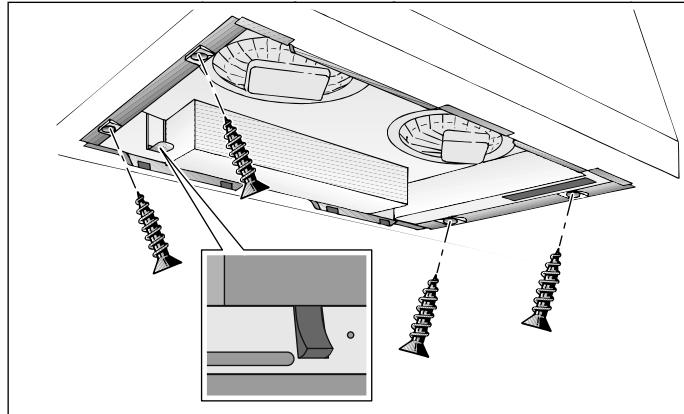
Cev za odhodni zrak priključite neposredno na nastavek za zrak in povezavo zatesnite.

### Cev za odhodni zrak Ø 120 mm

1. Reducirni nastavek priključite neposredno na nastavek za zrak.
2. Cev za odhodni zrak pritrdite na reducirni nastavek.
3. Oba spoja primerno zatesnite.

## Demontaža aparata

1. Izključite aparat iz električnega omrežja.
2. Odvijte vijke.
3. Prekinite cevne povezave.
4. Napo trdno držite od spodaj. Povlecite za montažne vzmeti spredaj in zadaj.



5. Izvlecite napo navzdol.



## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)

**Contact data of all countries are listed in the attached service directory.**

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



9001396512

980801